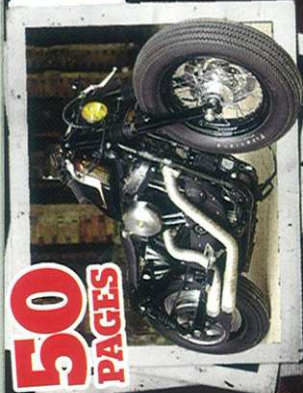


**50**  
PAGES



DOSSIER

**Sportster**

Les nouvelles tendances  
et les plus belles prépas...



**HARLEY-DAVIDSON  
& BIG TWINS AMÉRICAINS**

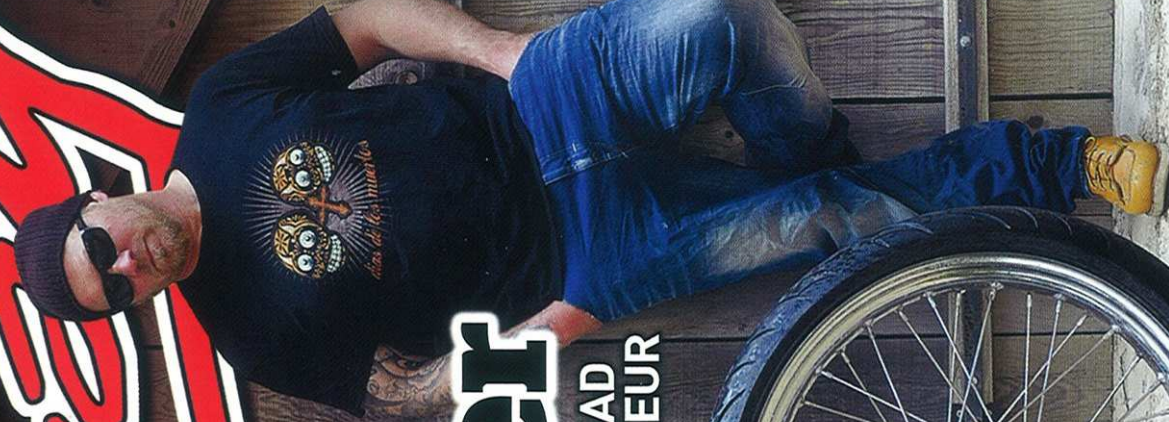
JUILLET 2013

**259 H** 132 PAGES  
+ GUIDE



# Chopperfucker

**SHOVELHEAD  
DE FLINGUEUR**



**JASON EASTWOOD**

**Sonny's  
Garage  
Custom**  
MORZINE FRANCE



**6pack**  
PUBLISHING

FRANCE METROPOLITAINE 5,70 € - CANADA 10,99 \$CAN - SUISSE 11 CHF - MAROC 80 DH  
BELGIUM/GRCE/DOU/PORT CONT. 6,70 € - TOM SURPAC 1200 XPF - TOM AVON 1650 XPF



L 14248 - 259 H - F: 5,70 € - RD



# SOMMAIRE

Les rubriques du 259



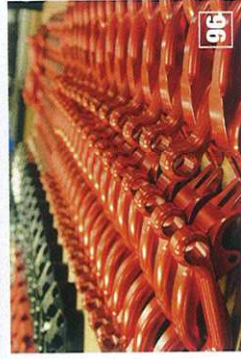
72



12



46



96

62



88

## A l'affiche

### 12/Essai Headbanger

Un racer sur base Shovel S&S à l'épreuve de la route.

### 16/Tech Tips

Jantes en magnésium Marvic.

### 20/Historique 110 ans

La décennie 1993-2002.

### 24/Birthday Run

Prairie du Chien.

### 26/Kustom Show

Les nouveautés 2013.

### 30/Championnat du

Monde AMD

Les résultats 2013.

### 34/Tech tips

Le montage à blanc.

### 36/Superrally

La ville de Wrocław en Pologne accueillait l'édition 2013.

### 40/Concession

Harley-Davidson Orléans.

## 44/H.O.G. news

Haut Rhin Chapter & Hannut Hesbaye Chapter Belgium.

## 54/Special Sportster

Plus de 60 ans de Sportster!

## 62/Waka's Bike

Hommage au Milan-Tarente.

## 68/Shaw Speed & Custom

Le Sportster vu et customisé par la concession anglaise.

## 72/Kris Kustom Cycles

Une brêle de biker et skater à la fois.

## 76/Rencontre

Atari San et le japan style.

## 80/Road Star 92

Un XL72 métamorphosé en café racer!

## 84/Rough Crafts

Customs & pièces: le must du Made in Taiwan.

## 88/Eddy "The Vintage"

Bon goût + ADN nippon = joli Sporty vintage...

## 92/Deep South Motors

Une bécane à la Mad Max!

## 96/Visite Beringer

100% français et mondialement reconnu.

## 102/Visite

Sonny's Garage Custom: un Anglais à Morzine.

## 106/Sonny's Garage Custom

La daily bike du boss.

## Custom

## 46/Moto du mois

Un Shovel made in "Le Bon Coin" primé à l'Euro Festival.

## ET AUSSI...

## Les rubriques

## 06/Les news

Le calendrier, les aventures de Von Clutch et les nouvelles du biker world.

## 112/Le coin des lecteurs

Le courrier & les clichés de bikers.

## 114/Homemade custom

Les préparas des lecteurs.

## 116/Le biker déchainé

La gazette de Bikerland par Jean-Claude Passetemps.

## 118/That's the way

Les clichés de la biker life.

## 120/Les petites annonces

Achats, ventes motos, triques, pièces et accessoires, rencontres, échanges.



65, Boulevard Côte Blatin  
63 008 Clermont-Ferrand Cedex 1  
Tél. 04 73 29 32 35  
Fax 04 73 29 32 49  
Infos@freewaymag.com  
www.freewaymag.com

## Rédaction

Rédacteur en chef

Zed - zed@packpublishing.fr

Secrétaire de rédaction

Jean-Louis Theull - jeanlouis@freewaymag.com

Journaliste/rédacteur

Charlie Lecach - charlieh423@hotmail.com

Journaliste/photographe

Eric Corlay - corlaye@orange.fr

Directeur artistique

Christophe Malliot - christophe@freewaymag.com

Rédacteurs graphistes

Alexandra Delonglée, Philippe Beaujean,

Véronique Garnier, Stéphanie Léger, Lou Roux

Ont collaboré à ce numéro

J-C Passetemps, Marc Cluzet, Gus, Horst Rösler, Aldo

Pagnussat, Riton, Fabrice Berry, Shaw Speed & Custom,

Atari San, Lou Carrera, Simone Romeo, Winston Yeh

Publicité

Chef de publicité

Thierry Roche

Tél. 04 73 29 32 40 / Mob. 06 63 06 70 15

Fax 04 73 29 32 49 / troche@packpublishing.fr

Petites annonces

annoncesfreeway@gmail.com

Tél. 04 73 29 32 42

VPC

Isabelle Salat

isabelle@freewaymag.com

Tél. 04 73 29 32 42

Abonnements

Abonnement Freeway

CS 63656

31036 Toulouse Cedex 1

Tél. depuis la France: 05 34 56 35 60

Tél. depuis l'étranger: 0033 (0)5 34 56 35 60

E-mail: veronique@abonmarque.fr

12 numéros. Tarifs France: 52 €

Europe/USA/Canada/DOM: 66 € - TOM: 94 €

Reste du monde: 72 €

Collection/anciens numéros

Isabelle Salat - Service collection

65 boulevard Côte Blatin - Centre Viaduc

63008 Clermont-Ferrand Cedex 1

Tél. 04 73 29 32 42 - isabelle@freewaymag.com

Ventes au numéro

(contact réservé aux dépositaires de presse)

Média diff - Olivier Le Polvin

mail: olepovin@wanadoo.fr

Tél. 02 32 45 44 43

Fabrication

GPAC PUBLISHING

65 boulevard Côte Blatin - Centre Viaduc

63 008 Clermont-Ferrand Cedex 1

Direction

Gérant et Directeur de la publication: Fabrice Roux

Assistante de direction: Béatrice Veyret

GPAC PUBLISHING

65 boulevard Côte Blatin - Centre Viaduc

63 008 Clermont-Ferrand Cedex 1

RCS Clermont-Ferrand 452 682 776

SIRET 452 682 776 000 11

Principal actionnaire: Fabrice Roux

Imprimé en France par CPT Aubin Imprimeur

Chemin des deux croix - 86240 LIGUE

Printed in France

N° de commission paritaire: 0913 K 83139

N° ISSN: 1628-2124

Dépôt légal à parution / Distribution: MLP

Photos de couverture: Eric Corlay & Zed



# EVER



**102** SONNY'S  
GARAGE  
CUSTOM



**96** BERINGER



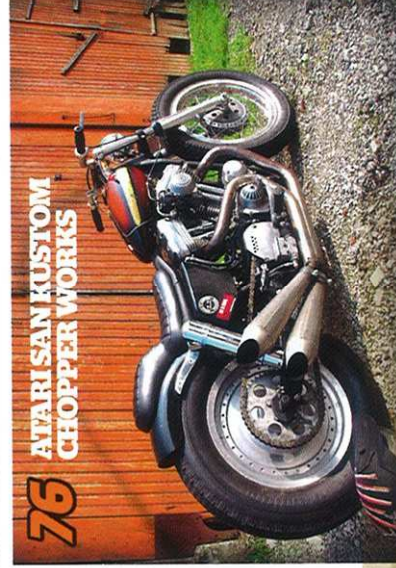
**92** DEEP SOUTH  
MOTORS



**84** ROUGH  
CRAFT'S



**80** ROAD  
STAR 92



**76** ATARI SAN KUSTOM  
CHOPPER WORKS



**72** KRIS  
KUSTOM  
CYCLES

**88** EDDY  
THE VINTAGER



## Erratum



Dans le dernier Freeway (#258), il y a eu une malheureuse confusion dans le prénom du boss de C&C "Dompteur de Customs", qui a construit le Sportster à cadre Softail "Palabra Mi Amor". En page 68, il fallait lire Christophe et non Dominique. Les initiales C&C sont en effet celles de Christophe Clergeat, ancien mécanicien et préparateur moteurs high perf de Prestige Motorcycles qui est désormais installé à son compte à Fréjus (83). Pour le contacter :

adn-metatracing@  
hotmail.fr

**Beringer**



Un Sportster Evo qui freine du feu de dieu ? C'est possible grâce à Beringer, qui propose ce kit "Stage 1" composé d'un étrier 4 pistons et d'un disque Aéronal ou classique. Tout se monte en lieu et place de l'origine sans changer le maître-cylindre ou la durit, avec les mêmes points de fixation sur les moyeux et sur la fourche.

[beringer-brakes.com](http://beringer-brakes.com)

## VOLUME 11

Retrouvez sur le nouveau catalogue MCS plus de 48 000 références sur 1 600 pages, si vous réussissez à soulever ce pavé !

[motorcyclystorehouse.nl](http://motorcyclystorehouse.nl)



## NESS

Très high tech, ces filtres à huile Ness : l'élément filtrant en inox 304 garantit un flux constant, simple à nettoyer et réutilisable.



HOMMAGE

# Patrouille de France

L'année 2013 n'en finit pas d'être une année anniversaire, comme en témoignent les 110 ans d'Harley-Davidson mais aussi les 60 ans de la Patrouille de France. A l'occasion de ces deux événements, le constructeur américain rend donc hommage aux équipes, présentes

et passées, de ce célèbre groupe de pilotes de l'extrême. Le modèle choisi comme base est un V-Rod, retenu pour l'esprit de puissance et de design futuriste qu'il partage avec les chasseurs AlphaJet. Et c'est justement à Salon-de-Provence, sur la base aérienne 701 qu'a été présentée, les 25 et 26 mai derniers,

cette moto customisée par Harley SunRoad. La peinture a été réalisée par Mitch de Mad Graphics qui officie régulièrement sur les casques des pilotes de la patrouille. Le programme incluait de nombreuses démonstrations en vol et des animations au sol, notamment sur le stand Harley-Davidson.

## TRIKE CAPTAIN AMERICA

# Homemade

Dépuis le temps que Peter Fonda espère tourner une suite à *Easy Rider*... Si ça traîne encore quelques années, il sera sans doute contraint et forcé de poser ses fesses sur un trike au lieu d'un chopper Captain America ! Justement, la marque Paughco propose absolument tous les composants de partie cycle pour construire un tel clone à trois roues, à vous d'y caser un bloc Panhead et de peindre des Stars & Stripes sur le bidon Mustang ! [paughco.com](http://paughco.com)







ESSEN - ALLEMAGNE - 10/12 MAI 2013

# Championnats du Monde AMD

Après quelques années à Sturgis, retour en Allemagne pour la grande finale des championnats du monde AMD de Custom Bike Building, avec un palmarès lui aussi très européen!

Texte Charlie Lecach • photos Courtesy of AMD

**M**algré la réputation de la ville allemande d'Essen pour ses grands salons de la moto ou du véhicule vintage, c'est de manière toute à fait indépendante et autonome que Robin Bradley et son team AMD décident d'y organiser leur finale des championnats. Bien qu'il n'y ait pas de communication dans ce sens, on peut imaginer que ce bike show revient en Europe pour des raisons économiques, ce

qui tombe plutôt bien. Il existe en effet assez de grands shows comme ça aux Etats-Unis et au moins, la présence d'une finale mondiale sur le vieux continent permet à un plus grand nombre d'Européens de s'y rendre pour concourir. On ne peut d'ailleurs que se réjouir de constater la grande variété de nationalités -

23 au total - mais aussi de bases autour desquelles s'articulent les quelque 122 motos inscrites, dont 66 le sont dans la catégorie reine du "Freestyle". L'occasion de s'extasier non seulement devant des Harley et autres V-Twins américains, mais aussi devant des multicylindres japonais, devant un bloc diesel,

un moteur de groupe électrogène Honda ou encore une unité hors bord des années '20. C'est d'ailleurs un mono italien, plus précisément une Guzzi Nuovo Falcone 500 de 1971, qui remporte le Best of Show. Ce qui confère aux Irlandais Don Cronin et Michael O'Shea le titre commun de champions du monde »

**AMD ANNONCE D'ORES ET DÉJÀ L'ORGANISATION DE SA 11<sup>ÈME</sup> FINALE DES CHAMPIONNATS DU MONDE DU CUSTOM EN 2014 A ESSEN.**

MEDAZA CYCLES,  
RONDINE



**C'EST UN MONO ITALIEN, PLUS PRÉCISÉMENT UNE MOTO GUZZI NUOVO FALCONE 500 DE 1971, QUI REMPORTE LE BEST OF SHOW.**

ZEN MOTORCYCLES,  
TRIBUTE TO HAGAKURE



ROCKET BOBS,  
GAS'D RAT



KRUGGER MOTORCYCLES,  
LINK



WILDSTYLE,  
PURE VISION



## Résultats FREESTYLE CLASS

01. MEDAZA CYCLES, Rondine, Irlande
02. ZEN MOTORCYCLES, Tribute to Hagakure, France
03. ROCKET BOBS, Gas'd Rat, Royaume-Uni
04. KRUGGER MOTORCYCLES, Link, Belgique
05. WILDSTYLE, Pure Vision, République Tchèque
06. WILDSTYLE, Zt, République Tchèque
07. MOTORVISIONEN, Rumble, Allemagne
08. NORTH COAST CUSTOM, Barunissa, Italie
09. PGA CUSTOM, The Slippery Eel, Suède
10. MICHAEL NAUMANN, 52 Stick, Allemagne
11. DERBIDSON, La Diavolo, Espagne
12. ADAM'S CUSTOM SHOP, Madame Guzzi, Suède
13. CARLOS STENSON, Moonshine Trickster, Sweden
14. HOGTECH, Soft Hearted Killer, Suède
15. ALCHEMY CYCLES, Minibike 74, Spain
16. FLAME ART DESIGN, Whiskey Chaser, Irlande
17. L&L CHOPPERS, Vintage Sportster, Pays-Bas
18. MALICIA INDIGENA, Smerelda, Espagne
19. MICHAEL NAUMANN, King Bling, Allemagne
20. IRON PIT MOTORCYCLES, Superpan 2, Pays-Bas



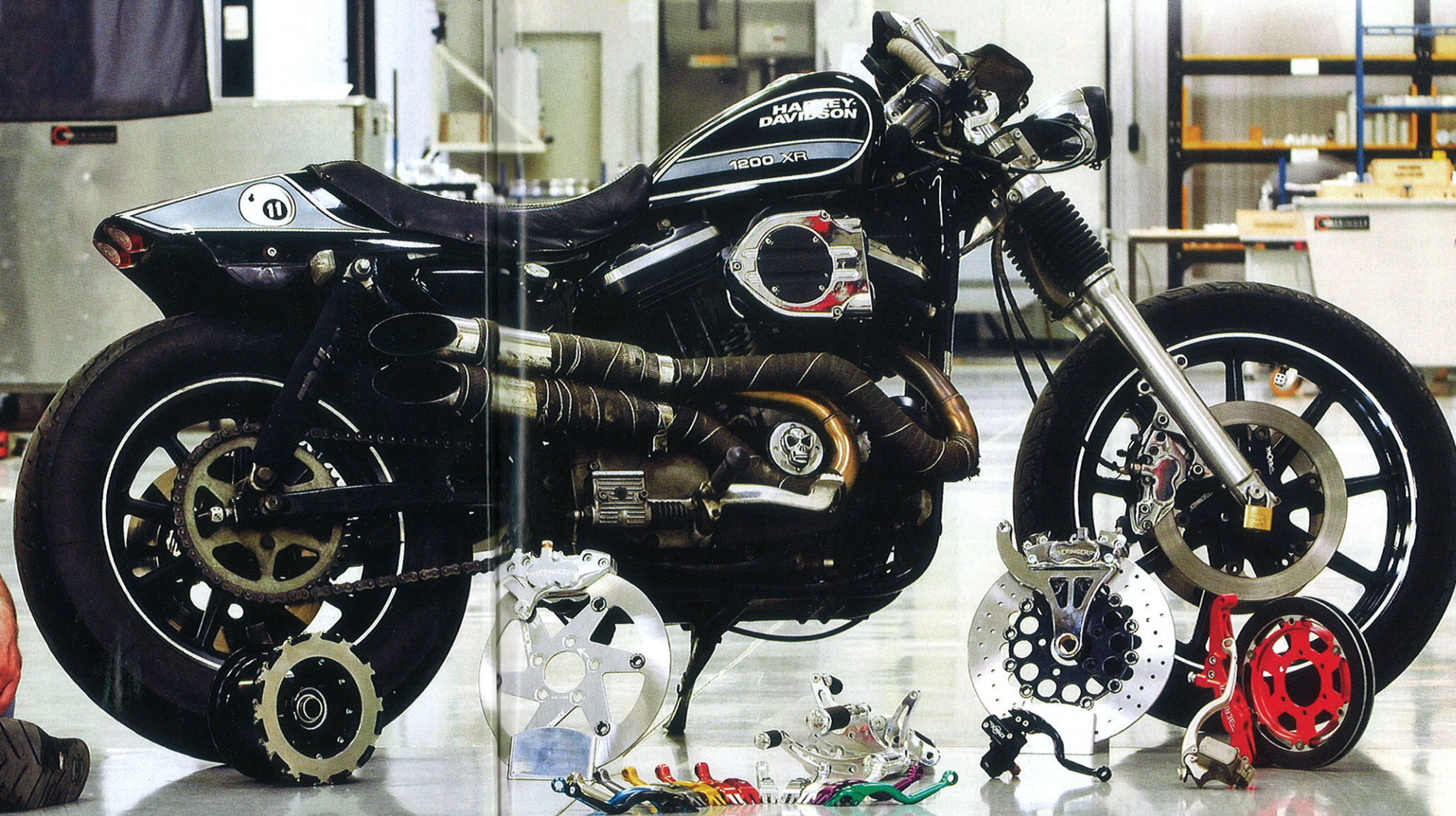
BERI  
www.berlin

BERINGER

# NERVOUS BRAKEWON !

À en entendre certains parler de « bai-rine-gueur », on ne peut que compatir avec Etienne Bocard quand il atteste « qu'il y a encore beaucoup de personnes qui ne savent pas que Beringer est une marque française »... Texte & Photos Zed

Etienne Bocard, directeur technique et commercial de Beringer, est avant tout motard. Comme le prouvent son Sporty racer, et ses coudes couronnés, stigmates d'une mauvaise rencontre avec un chevreuil ! Comme quoi, même avec les meilleurs freins du monde...







**S**i ce label Beringer peine encore à affirmer son origine 100% hexagonale, il n'a pas eu trop de mal à se faire un nom à la réputation planétaire, sur les routes comme sur les circuits ! Car la politique de la maison est de mettre tout le monde à la même enseigne, de ne pas produire une ligne pour les "pimpims" et une autre pour les champions... La même philosophie en place depuis les débuts de Gilbert Beringer dans le monde de la moto en 1985. Cet ingénieur en génie mécanique, passionné, entre autres, de side-car, produit tout d'abord des composants pour les attelages. Notamment des fourches à balancier, jantes et disques qui font rapidement connaître le petit atelier de Chateaufort, perdu dans les monts du Forez. Fort de ce succès, il crée Orion, sa propre marque de side-car, couronnée en 91 par le titre de Champion de France des Rallyes. L'activité est vendue en 93 pour se consacrer uniquement aux disques de frein en fonte, dont Brembo a alors le quasi monopole. Mais la conjoncture est plutôt favorable à la nouvelle

orientation. D'abord la mode du "plus", qui accueille à bras ouvert l'arrière à six pistons, alors à 6 plaquettes. Puis celle du tuning, qui se rue sur les versions anodisées en nombreuses couleurs. Et enfin Brembo, qui abandonne la production des disques en fonte. Beringer reste fidèle

à ce matériau qui n'a qu'un défaut, l'oxydation, mais de nombreuses qualités, particulièrement sa faculté à vite monter en température et à la conserver : le secret d'un bon freinage. Beringer va encore l'améliorer en repensant la technologie même du disque avec la sortie du désormais

célèbre Aeronal. Un disque flottant avec frette à six branches en aluminium, et plus léger grâce à une piste moins haute. Réduction de taille et absence de trous autorisés par le développement de plaquettes maison en métal fritté, supportant des températures élevées et dotées d'un »

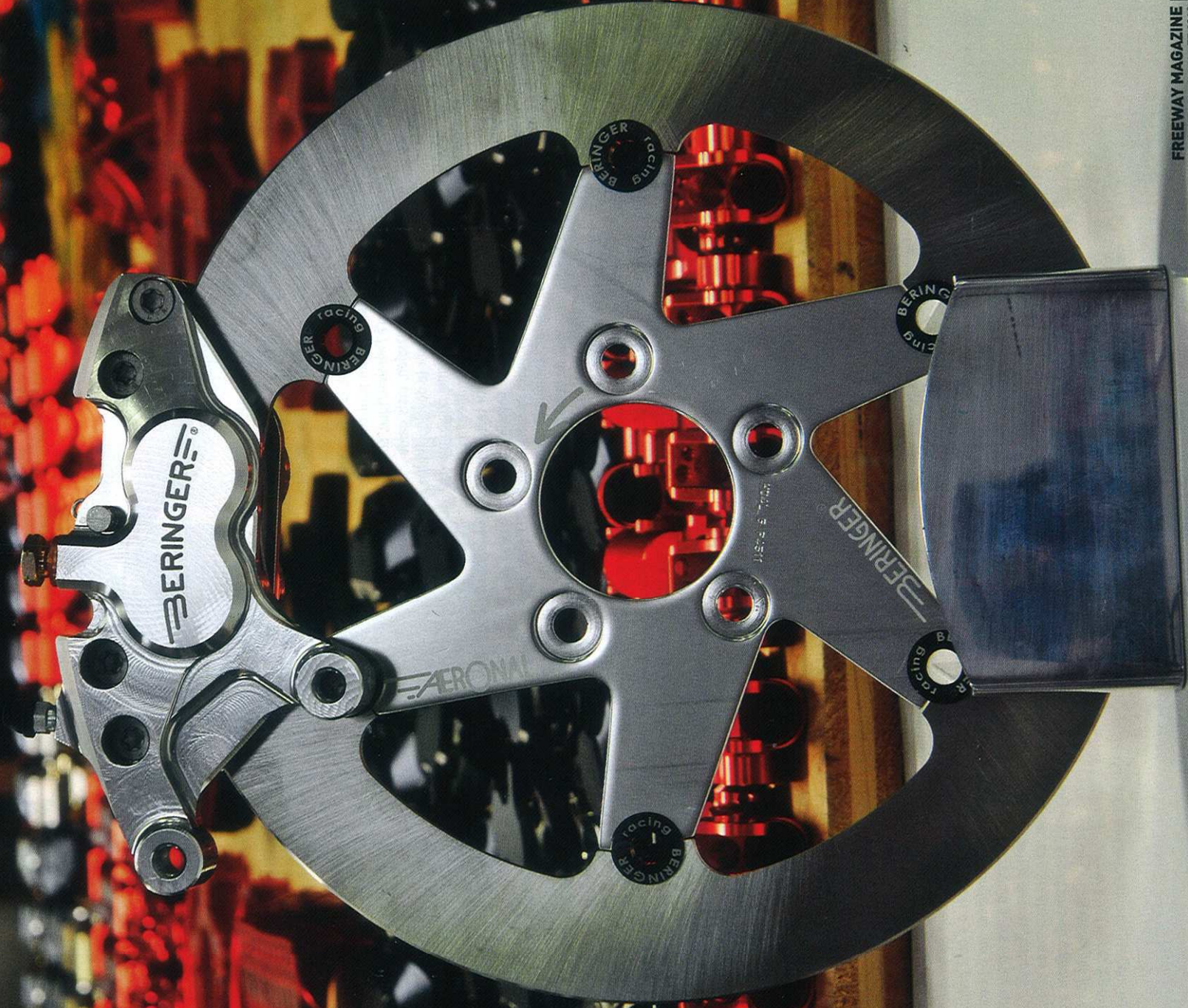
## LA POLITIQUE DE LA MAISON DEPUIS TOUJOURS : NE PAS PRODUIRE UNE LIGNE POUR LES "PIMPIMS" ET UNE AUTRE POUR LES CHAMPIONS !

Un grand choix de teintes d'anodisation pour tous les produits, et 4 tailles de levier, 2, 3 ou 4 doigts, et 2 doigts long !





Une gamme très complète  
pour tout modèle Harley-  
Davidson, dont ce dernier  
ensemble disque-étrier  
4 pistons pour Sportster,  
compatible avec le maître-  
cylindre et la durit d'origine.





*la passion d'un homme*

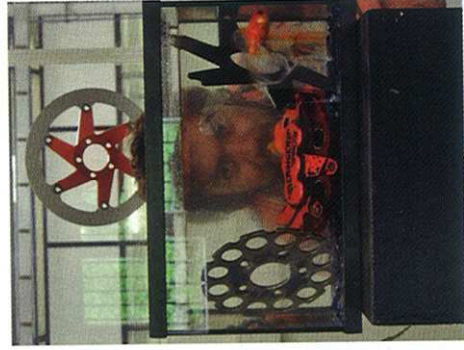
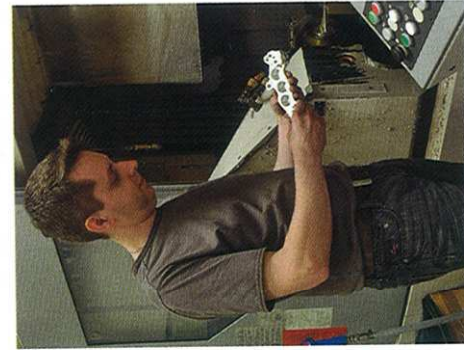


Au sortir de la fraiseuse numérique, les pièces, datées et numérotées, sont d'une finition incroyablement quasi opérationnelles !



meilleur coefficient de friction. Conforté par des titres en compétition, endurance ou supermotard, des premières montes sur Aprilia ou Husaberg, le succès de la marque ne se démentira plus. Beringer dépose de nombreux brevets, comme des maîtres-cylindres radiaux montés sur roulements à billes ou des étriers Aerotech avec glissières en acier rectifié, développe des produits destinés au sport automobile, comme le limiteur-répartiteur très utilisé en rallye, mais aussi aux vélos ou à l'aviation. C'est de cette dernière que provient le système In Board, testé par KTM en enduro, vainqueur du Trophée des Glaces et monté régulièrement par

Kruger sur ses showbikes. En 2009, Gilbert passe la main pour ne plus se consacrer qu'à l'aéronautique, son autre grande passion, mais garde toujours un œil sur le développement. Les rênes de l'enseigne, qui conserve son nom, sont alors confiées à Etienne Bocard, nommé directeur technique et commercial. Spécialisé dans la conception de produits industriels, très intéressé par la technique, il est avant tout un amoureux de la moto. Il a tâté à la compétition, pratique encore la course de côte au guidon de son piège 4 pots à cadre Martin, et roule au quotidien sur un Sporty tapé. Pas de bouleversement dans la philosophie de l'entreprise, comme son prédécesseur,



Etienne demeure fidèle au principe qui veut que ce soit la toujours fonctionnalité qui guide le design et non l'inverse. La société déménage cependant en 2010 à St Jean d'Ardières (69) histoire de rationaliser la production. Cela passe par une fraiseuse numérique d'un autre monde, qui avale des barres d'aluminium en continu avant de ressortir à l'autre bout des maîtres cylindres ou des étriers, datés et numérotés, tellement bien finis qu'on pourrait sans problème les utiliser en l'état... La machine, spécialement étudiée pour Beringer, peut travailler sans surveillance la nuit ou le week-end, et est également en mesure de changer seule le type de pièce à produire ! Depuis peu, l'entreprise possède aussi sa propre chaîne d'anodisation et, toujours dans un souci de diminution des coûts, propose aussi des composants forgés. La petite taille de Beringer, moins de 10 personnes, lui permet encore d'être très réactive aux demandes spécifiques des motards et, depuis plusieurs

années, également des harleyvistes qui peuvent désormais équiper l'H-D de leur choix avec du matos de la marque, référencé chez CCE et Zodiac. Derniers nés dans le domaine des ensembles disque-étrier 4 pistons pour Springer et Sportster, permettant de conserver d'origine et maître-cylindre d'origine, ou des commandes avancées pour Softail et Dyna avec maître-cylindre et sélecteur montés sur roulement à billes. Même si Beringer consacre encore beaucoup de temps au développement, preuve en est son récent système de commande au pouce du frein arrière, apprécié autant en compétition que par une clientèle handicapée pour laquelle la marque considère toute demande, Etienne nous avoue en se marrant que « la grande nouveauté c'est le retour en arrière ! Nos freins In board imitent les tambours, d'excellentes pinces à 4 ou 2 pistons, sont souvent préférées aux 6 pistons, pour les classiques et les Harley nous ressortons nos disques flottants à 12 douilles, et nous étudions en ce moment des maîtres-cylindres de guidons axiaux, nos radiaux ne convenant pas forcément au look vintage »... Et chez Freeway, tout ça n'est vraiment pas pour nous déplaire !

**LA PETITE TAILLE DE BERINGER, MOINS DE 10 PERSONNES, LUI PERMET D'ÊTRE TRÈS RÉACTIVE AUX DEMANDES SPÉCIFIQUES DES MOTARDS.**



## UNE GAMME complète



### • COMMANDE D'EMBRAYAGE À CÂBLE POUR GUIDON 025-4MM :

- CCH 4 4 doigts long
- CCH 3 3 doigts **Nouveau**
- CCH 2 2 doigts **Nouveau**

### • ACCESSOIRES :

- Supports d'arrière
- Contacteur de stop micro Switch
- Contacteur intégré dans vis banjo
- Support de rétroviseur



### • ET TOUJOURS 11 FINITIONS



COMANDO 1  
NOUVELLES VERSIONS  
2 DU 3 BOUTONS

- COMANDO 133 BOUTONS POUR MAÎTRE CYLINDRE OU COMMANDE D'EMBRAYAGE À CÂBLE BERINGER PAR DRAGON CHOPPERS



[www.beringer-brakes.com](http://www.beringer-brakes.com)

# MAKE YOUR OWN SOUND

Akrapović exhaust systems

Présent aux  
MORZINE  
HARLEY DAYS  
2013



Contrôlez votre propre son

Conception acier inoxydable  
(Finition chrome ou noire céramique)

Homologué CE

De nombreuses raisons expliquent l'excellente cote des systèmes d'échappement Akrapović. Le meilleur de l'artisanat européen. L'application d'une technologie de pointe. Plus de vingt années de Pure Power – la puissance pure éprouvée en course. Mais nous pensons que ce sont les designs uniques et le son inimitable, profondément résonnant et ajustable, qui sauront vous persuader. Akrapović – Les meilleurs systèmes d'échappement moto au monde sont maintenant disponibles pour votre Harley-Davidson. Produisez votre propre son.

Toute une gamme de systèmes d'échappement Slip-On et Open-Line en acier austénitique inoxydable. Les composants modulaires vous permettent de créer votre propre look. Nos Slip-Ons sont entièrement homologués CE pour les normes de bruit et d'émissions, mais avec des performances accrues, des looks améliorés et un son ajustable.



Tél: 02 32 305 305  
akrapovic.amp@orange.fr

**AKRAPOVIĆ**



[www.akrapovic-custom.com](http://www.akrapovic-custom.com)